



EN		IT		FR		ES	
TECHNICAL SPECIFICATIONS		CARATTERISTICHE TECNICHE		CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Product type	Two-way receiver	Tipologia	Ricevitore bidirezionale	Typologie	Récepteur bidirectionnel	Tipo	Receptor bidireccional
Decoding	"BD" / "O-Code" / "FloR" / "TTS" / "Flo" / "Smilo"	Decodifica	"BD" / "O-Code" / "FloR" / "TTS" / "Flo" / "Smilo"	Décodage	"BD" / "O-Code" / "FloR" / "TTS" / "Flo" / "Smilo"	Decodificación	"BD" / "O-Code" / "FloR" / "TTS" / "Flo" / "Smilo"
Input impedance	50 Ω	Impedenza di ingresso	50Ω	Impédance d'entrée	50Ω	Impedancia de entrada	50Ω
Reception frequency	433.92 MHz	Frequenza di ricezione	433.92MHz	Fréquence de réception	433,92 MHz	Frecuencia de recepción	433.92 MHz
Transmission frequency	433.92 MHz	Frequenza di trasmissione	433.92 MHz	Fréquence de transmission	433,92 MHz	Frecuencia de transmisión	433.92 MHz
Outputs	4 (on "SM" plug-type connector)	Uscite	4 (su connettore "SM" ad innesto)	Sorties	4 (sur connecteur « SM » enfichable)	Salidas	4 (en conector "SM" con empalme)
Sensitivity	-108 dBm	Sensibilità	-108 dBm	Sensibilité	-108 dBm	Sensibilidad	-108 dBm
Absorption	50 mA (maximum)	Assorbimento	50 mA (massimo)	Absorption	50 mA (maximum)	Absorción	50 mA (máximo)
Radiated power	< 10 mW	Potenza irradiata	< 10 mW	Puissance irradiée	< 10 mW	Potencia radiada	< 10 mW
Dimensions (mm)	W 49,5; H 41,9; D 18	Dimensioni (mm)	L 49,5; H 41,9; P 18	Dimensions (mm)	L 49,5 ; H 41,9 ; P 18	Medidas (mm)	L 49,5; H 41,9; P 18
Weight (g)	22	Peso (g)	22	Poids (g)	22	Peso (g)	22
Operating temperature	-20 °C ... +55 °C	Temperatura di funzionamento	-20 °C ... +55 °C	Température de fonctionnement	-20 °C ... +55 °C	Temperatura de funcionamiento	-20 °C ... +55 °C

Přijímač rádiového signálu ISO603A01MM_30-11-2018

EN - Instructions for the fitter

IT - Istruzioni per l'installatore

FR - Instructions pour l'installateur

ES - Instrucciones para el instalador

DE - Anweisungen für den installateur

PL - Instrukcje dla instalatora

SK - Inštrukcie pre montéra

CZ - Instalační návod

For more detailed instructions visit the **Support section** on Niceforyou.com or **scan this QR code**.



KOVIAN

Športová 749,
90061 Gajary
www.kovian.sk
kovian@kovian.sk
034 774 6006

Nice

DE		PL		SK		CZ	
TECHNISCHE DATEN		PARAMETRY TECHNICZNE		TECHNICKÉ PARAMETRE		TECHNICKÉ PARAMETRY	
Typ	Bidirektionaler Empfänger	Typologia	Odbiornik dwukierunkowy	Typ	Obojsmerný prijímač	Typ	Oboousměrný přijímač
Decodierung	"BD" / "O-Code" / "FloR" / "TTS" / "Flo" / "Smilo"	Odkodowanie	"BD" / "O-Code" / "FloR" / "TTS" / "Flo" / "Smilo"	Dekódovanie	"BD" / "O-Code" / "FloR" / "TTS" / "Flo" / "Smilo"	Dekódování	"BD" / "O-Code" / "FloR" / "TTS" / "Flo" / "Smilo"
Eingangsimpedanz	50Ω	Impedancja wejścia	50Ω	Impedancia vstupu	50 Ω	Odpor vstupu	50 Ω
Empfangsfrequenz	433,92 MHz	Częstotliwość odbioru	433,92 MHz	Prijímacia frekvencia	433.92 MHz	Přijímací frekvence	433,92 MHz
Sendefrequenz	433,92 MHz	Częstotliwość nadawania	433,92 MHz	Vysielacia frekvencia	433.92 MHz	Vysílací frekvence	433,92 MHz
Ausgänge	4 (am SM Steckverbinder)	Wyjścia	4 (na złączu „SM” wtykowym)	Výstupy	4 (na zástrčkovom konektore SM)	Výstupy	4 (na zásuvném konektoru SM)
Empfindlichkeit	-108 dBm	Czułość	-108 dBm	Citlivosť	-108 dBm	Citlivost	-108 dBm
Stromaufnahme	max. 50 mA	Pobór prądu	50 mA (maksymalnie)	Odber prúdu	50 mA (max.)	Proudový odběr	50 mA (max.)
Sendeleistung	< 10 mW	Moc wypromieniowana	< 10 mW	Radiačný výkon	< 10 mW	Vyzařovaný výkon	< 10 mW
Abmessungen (mm)	L 49,5; H 41,9; P 18	Wymiary (mm)	L 49,5; H 41,9; P 18	Rozmery (mm)	L 49,5; H 41,9; D 18	Rozměry (mm)	L 49,5; H 41,9; P 18
Gewicht (g)	22	Masa (g)	22	Váha (g)	22	Hmotnost (g)	22
Betriebstemperatur	-20 °C ... -55 °C	Temperatura robocza	-20 °C ... +55 °C	Pracovná teplota	-20 °C ... +55 °C	Provozní teploty	-20 °C ... +55 °C

⚠	EN	This manual is a summary of the installation, programming and operating phases of the receiver. The full instruction manual can be downloaded from the website www.niceforyou.com
⚠	IT	Questo manuale è una sintesi delle fasi d'installazione, programmazione e uso del ricevitore. Il manuale istruzioni completo è scaricabile dal sito www.niceforyou.com
⚠	FR	Ce manuel est une synthèse des phases d'installation, programmation et utilisation de récepteur. Le manuel d'instructions complet peut être téléchargé depuis le site www.niceforyou.com
⚠	ES	Este manual es una síntesis de las fases de instalación, programación y uso del receptor. El manual de instrucciones completo puede descargarse del sitio www.niceforyou.com

⚠	DE	Diese Anleitung bietet einen Überblick über die Schritte der Installation, Programmierung und Nutzung des Empfängers in Kurzform. Die vollständige Anleitung steht auf der Website www.niceforyou.com zum Download bereit.
⚠	PL	Niniejsza instrukcja jest streszczeniem faz montażu, programowania i użytkownika odbiornika. Kompletną instrukcję można pobrać na stronie www.niceforyou.com
⚠	SK	Táto príručka je súhrnom fáz inštalácie, programovania a používania prijímača. Kompletné pokyny si môžete stiahnuť z webovej stránky www.niceforyou.com
⚠	CZ	Tento stručný návod je souhrnem kroků při instalaci, programování a používání přijímače. Kompletní pokyny si můžete stáhnout z webových stránek www.niceforyou.com

EN - SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby Nice S.p.A. declares that the radio equipment type OXIBD is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.niceforyou.com/en/support>

DE - VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG
Hiermit erklärt Nice S.p.A. dass der Funkanlagentyp OXIBD der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://www.niceforyou.com/de/support>

IT - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Il fabbricante Nice S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio OXIBD è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.niceforyou.com/it/supporto>

PL - UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Nice S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego OXIBD jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://www.niceforyou.com/en/support>

FR - DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE
Le soussigné Nice S.p.A. déclare que l'équipement radioélectrique du type OXIBD est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<https://www.niceforyou.com/fr/support>

SK - ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ
Nice S.p.A. ako výrobca vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia OXIBD spĺňa náležitosti smernice 2014/53/EÚ.
Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledovnej internetovej adrese:
<https://www.niceforyou.com/en/support>

ES - DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
Por la presente Nice S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico OXIBD es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<https://www.niceforyou.com/es/soporte>

CZ - ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Nice S.p.A. jako výrobce prohlašuje, že typ rádiového zařízení OXIBD splňuje náležitosti směrnice 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na webové stránce:
<https://www.niceforyou.com/en/support>

EN - KEY	IT - LEGENDA	FR - LÉGENDE	ES - LEYENDA	DE - LEGENDE	PL - LEGENDA	SK - LEGENDA	CZ - LEGENDA
	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
	LED "B" STEADY LIT	LED "B" ACCESO FISSO	LED "B" ENCENDIDO FIJO	LED "B" LEUCHTET ANHALTEND	LED "B" STÁLE SVIETI	LED "B" NEPŘETRŽITĚ SVÍTÍ	LED "B" NEPŘETRŽITĚ SVÍTÍ
	LED "B" LONG FLASH	LED "B" CON LAMPEGGIO LUNGO	LED "B" CON PARPADEO LARGO	LED "B" MIT LANGEM BLINKZEICHEN	LED "B" Z DŁUGIM MIGANIEM	LED "B" POMALU DLOUZE BLIKÁ	LED "B" POMALU DLOUZE BLIKÁ
	LED "B" QUICK FLASH	LED "B" CON LAMPEGGIO VELOCE	LED "B" CON PARPADEO RÁPIDO	LED "B" MIT KURZEM BLINKZEICHEN	LED "B" Z SZYBKIM MIGANIEM	LED "B" RYCHLE BLIKÁ	LED "B" RYCHLE BLIKÁ
	LED "B" OFF	LED "B" SPENTO	LED "B" APAGADO	LED "B" APAGADO	LED "B" NIESWIĘCĄ	LED "B" NIESWIĘCĄ	LED "B" NIESWIĘCĄ
	Wait ...	Attendere ...	Veillez patienter...	Esperar...	Bitte warten ...	Zaczekać ...	Čekajte ...
	Perform the operation within 5 seconds ...	Effectuare l'operazione entro 5 secondi ...	Effectuer l'opération dans les 5 secondes...	Realizar la operación en no más de 5 segundos ...	Den Vorgang innerhalb von 5 Sekunden ausführen ...	Wykonać działanie w ciągu 5 sekund ...	SK - Wykonajcie operację do 5 sekund ...
	Hold down key "A" of the receiver	Mantenere premuto il tasto "A" del ricevitore	Maintenir enfoncée la touche « A » du récepteur	Mantener pulsada la tecla "A" del receptor	Taste A des Empfängers gedrückt halten	Przytrzymać wciśnięty przycisk „A” odbiornika	Podržte stlačené tlačidlo "A" na prijímači

EN - KEY	IT - LEGENDA	FR - LÉGENDE	ES - LEYENDA	DE - LEGENDE	PL - LEGENDA	SK - LEGENDA	CZ - LEGENDA
	Press and release key "A" of the receiver	Premere e rilasciare il tasto "A" del ricevitore	Appuyer et relâcher la touche « A » du récepteur	Pulsar y soltar la tecla "A" del receptor	Taste A des Empfängers drücken und loslassen	Przycisnąć i zwolnić przycisk „A” odbiornika	Stlačte a pustite tlačidlo "A" na prijímači
	Release key "A" of the receiver	Rilasciare il tasto "A" del ricevitore	Soltar la touche « A » du récepteur	Taste A des Empfängers loslassen	Zwolnić przycisk „A” odbiornika	Pustite tlačidlo "A" na prijímači	Uvolňte tlačidlo "A" na prijímači
	Press and release the desired transmitter key	Premere e rilasciare il tasto desiderato del trasmettitore	Appuyer et relâcher la touche désirée de l'émetteur	Pulsar y soltar la tecla deseada del transmisor	Przycisnąć i zwolnić żądany przycisk nadajnika	Stlačte a pustite želané tlačidlo na vysieláči	Stiskněte a uvolněte požadované tlačítko na dálkovém ovladači
	Hold down the desired transmitter key	Mantenere premuto il tasto desiderato del trasmettitore	Maintenir appuyée la touche désirée de l'émetteur	Man-tenir pulsada la tecla deseada del transmisor	Przytrzymać wciśnięty żądany przycisk nadajnika	Podržte stlačené želané tlačidlo na vysieláči	Stiskněte a držte stisknuté požadované tlačítko na dálkovém ovladači
	Release the desired transmitter key	Rilasciare il tasto desiderato del trasmettitore	Soltar la tecla deseada del transmisor	Taste des Hand-senders loslassen	Zwolnić żądany przycisk nadajnika	Pustite želané tlačidlo na vysieláči	Uvolněte požadované tlačítko na dálkovém ovladači
	Read the control unit's instruction manual	Leggere il manuale istruzioni della centrale di comando	Lire le manuel d'instructions de la logique de commande	Leer el manual de instrucciones de la central de mando	Die Bedienungsanleitung der Steuerung lesen	Przeczytać instrukcję centrali sterującej	SK - Prečítajte si príručku k radiacej jednotke
	Observe when LED "B" emits signals	Osservare quando il led "B" emette delle segnalazioni	Observer quand la led « B » émet des signaux	Observer en quel momento el led "B" emite señales de aviso	SK - Obserwować, kiedy dioda „B” wyemituje sygnalizację	SK - Sledujte, kedy led "B" vydá signály	SK - Sledujte, kdy začne blikat LED dida "B"

1	2	3	4
			ON
<p>• EN - A = antenna supplied - B = coaxial cable (alternatively) • IT - A = antenna in dotazione - B = cavo coassiale (in alternativa) • FR - A = antenne fournie - B = câble coaxial (autrement) • ES - A = antena suministrada - B = cable coaxial (o bien) • DE - A = beiliegende Antenne - B = Koaxialkabel (Falls) • PL - A = dołączoną antenę - B = kablem współosiowym (ewentualnie) • SK - A = dodaná anténa - B = koaxiálny kábel (alternatívne) • CZ - A = dodaná anténa - B = koaxiální kabel (jako alternativa)</p>			

1	2
<p>• EN - A = one-way device - B = two-way device • IT - A = monodirezionale - B = bidirezionale • FR - A = unidirectionnel - B = bidirectionnel • ES - A = unidireccional - B = bidireccional • DE - A = Monodirektionale - B = Bidirektionale • PL - A = jednokierunkowy - B = dwukierunkowy • SK - A = jednosmerný - B = dvojsmerný • CZ - A = jednosměrný - B = obousměrný</p>	

1	2	3
<p>• EN - A = one-way device - B = two-way device • IT - A = monodirezionale - B = bidirezionale • FR - A = unidirectionnel - B = bidirectionnel • ES - A = unidireccional - B = bidireccional • DE - A = Monodirektionale - B = Bidirektionale • PL - A = jednokierunkowy - B = dwukierunkowy • SK - A = jednosmerný - B = dvojsmerný • CZ - A = jednosměrný - B = obousměrný</p>		

1	2	3
<p>• EN - A = new • IT - A = nuovo • FR - A = nouveau • ES - A = nuevo • DE - A = neu • PL - A = nowy • SK - A = nový • CZ - A = nový</p> <p>• EN - B = old • IT - B = vecchio • FR - B = ancien • ES - B = anterior • DE - B = alt • PL - B = stary • SK - A = starý • CZ - B = starý</p> <p>• EN - A = new • IT - A = nuovo • FR - A = nouveau • ES - A = nuevo • DE - A = neu • PL - A = nowy • SK - A = nový • CZ - A = nový</p>		

(*) • EN - Only for one-way transmitters • IT - Solo per trasmettitori monodirezionali • FR - Uniquement pour les émetteurs unidirectionnels • ES - Solo para transmisores unidireccionales • DE - Nur monodirektionale Handsender • PL - Wyłącznie dla nadajników jednokierunkowych • SK - Len pre jednosmerné vysieláče • CZ - Pouze pro jednosměrné ovladače

1	2	3	4

1	2a	2b	2c

1	2	3

1	2	3	4	5